CONDUCT

КОДЕКС ЗА ПОВЕДЕНИЕ

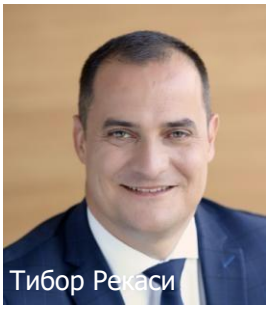
T · · ·

LIFE IS FOR SHARING.

КАКВО НИ ОТЛИЧАВА

Биргит Боле

Мануела Макерт


Тибор Рекаси

Какво прави една компания успешна? Добрият продукт сам по себе си не може да доведе до успех, нито има водеща роля в решението на клиента да купува. Репутацията на компанията също може да повлияе на това решение. Бизнес успехът изисква нещо допълнително. От членовете на управителния съвет, управляващите директори, ръководителите и служителите, работещи за Deutsche Telekom и Magyar Telekom (служители), се очаква да постъпват по начин, който съответства на законовите им задължения, като по този начин създават съществени елементи като доверие, сигурност, надеждност и добра репутация.

Допълнителното изискване за успех включва почтеност и лична отговорност на всеки служител за собствените му действия. Казано по-просто, всички тези качества заедно представляват ориентираната към ценностите фирмена култура на спазване на правилата. Това е фактор, който също влияе на успеха на Deutsche Telekom Group и Magyar Telekom Group (Deutsche Telekom и Magyar Telekom). Бизнес успехът не стои над законовите задължения и е свързан с морала и почтеността. Начинът, по който Deutsche Telekom и Magyar Telekom постигат бизнес успех, е толкова важен, колкото и самият успех, а Кодексът за поведение осигурява насоките за това. Той съчетава два основни аспекта. От всички служители се изисква да спазват законовите задължения и да се държат почтено. За Deutsche Telekom и Magyar Telekom Кодексът за поведение е едновременно комбинация от вътрешни изисквания и външни обещания. Той също така гарантира, че Deutsche Telekom и Magyar Telekom остават прозрачни и открити предприятия за всички.

Кодексът за поведение се отнася за всички членове на управителния съвет, управляващи директори, ръководители и служители на Deutsche Telekom и Magyar Telekom по целия свят. Освен това се отнася за хора, които се считат за равностойни на служители във функционално отношение, например служители на временни агенции. Той обобщава ценностите на Deutsche Telekom и Magyar Telekom и определя какъв вид поведение се изисква от хората, които работят за тях.

Когато е необходимо, основните принципи на Кодекса за поведение се уточняват по-подробно във вътрешните политики и разпоредби. Това разбиране на ценностите изисква всички наши служители и управленски персонал да показват взаимно уважение, признание и признателност в отношенията помежду си. При прилагането на Кодекса за поведение всяка стопанска единица на Deutsche Telekom и Magyar Telekom трябва да спазва своите конкретните национални правни задължения, а въз основа на тях – и индивидуалната култура на държавата, в която осъществява дейност.

И все пак не би било достатъчно да разглеждаме Кодекса за поведение просто като обща насока. Той по-скоро трябва да бъде приложен в действителност и най-активно подкрепян от модели за подражание. Преди всичко ръководителите на Deutsche Telekom и Magyar Telekom трябва да поемат функцията на модели за подражание не само като демонстрират почтеност, държат се по законосъобразен начин и излъчват надежност. Те също така трябва да гарантират, че служителите им са запознати със съдържанието на Кодекса за поведение и разбират какво поведение се изисква.

Кодексът за поведение и ценностите, които въплъщава, не се ограничават до постоянните служители на Deutsche Telekom и Magyar Telekom. Това обяснява защо Deutsche Telekom и Magyar Telekom очакват доставчиците и консултантите да спазват правилата за поведение, изложени в настоящия Кодекс за поведение, и изискват от тях да гарантират, че са задължени по договор да съблюдават неговите разпоредби.

Биргит Боле

Член на съвета по човешки ресурси и правни въпроси, Директор по труда

Тибор Рекаси

Главен изпълнителен директор в Magyar Telekom

Мануела Макерт

Главен отговорник по съответствието в Deutsche Telekom

Поради всичко това Deutsche Telekom и Magyar Telekom са определили съдържанието на Кодекса за поведение, както следва:

+ 01 КОРПОРАТИВНО УПРАВЛЕНИЕ

Deutsche Telekom и Magyar Telekom съблюдават всички законови разпоредби, регулиращи управлението и контрола на компанията, като спазват и поддържат международно признатите стандарти за добро и отговорно корпоративно управление.

Елмир Расавац

2.1 АКТИВНА КОРУПЦИЯ

За да запазят доверието на своите клиенти, бизнес партньори, акционери и обществеността, Deutsche Telekom и Magyar Telekom твърдо отхвърлят всякакви форми на корумпирано поведение и избягват дори самото предположение за такова поведение. По-конкретно това означава, че служителите на Deutsche Telekom и Magyar Telekom не могат да предлагат, обещават или предоставят облаги на държавни служители в тяхната собствена държава или в чужбина, нито на лица, които вземат решения, работещи в частния сектор в тяхната собствена държава или в чужбина, с цел да постигнат преференциално отношение или благоприятно решение за Deutsche Telekom и Magyar Telekom. Служителите на Deutsche Telekom и Magyar Telekom трябва да имат това предвид, когато става дума за подаръци или покани за делови вечери и събития.

2.2 ПАСИВНА КОРУПЦИЯ

Служителите на Deutsche Telekom и Magyar Telekom не трябва да допускат да им се обещават или предлагат облаги и не трябва да приемат никакви облаги, ако това създава или би могло да създаде впечатление у страните, които предоставят облагите, че по този начин могат да повлияят на бизнес решенията на служителите. Освен това служителите на Deutsche Telekom и Magyar Telekom не трябва никога да искат облаги за себе си или за трети страни.

2.3 ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ ЗА УСЛУГИ

Пазарът на обществени услуги е важен пазар за Deutsche Telekom и Magyar Telekom. Служителите на Deutsche Telekom и Magyar Telekom се придържат към правилата, забраняващи неправомерно влияние в търговете от публичния сектор и гарантиращи лоялна конкуренция.

2.4 КОНТРОЛ ВЪРХУ ТЪРГОВИЯТА

Deutsche Telekom и Magyar Telekom имат международни бизнес отношения. По този начин те участват активно в световната търговия със стоки и услуги и са поддръжници на свободната търговия. В този смисъл Deutsche Telekom и Magyar Telekom спазват приложимите търговски разпоредби относно контрола върху вноса/износа и ембаргота.

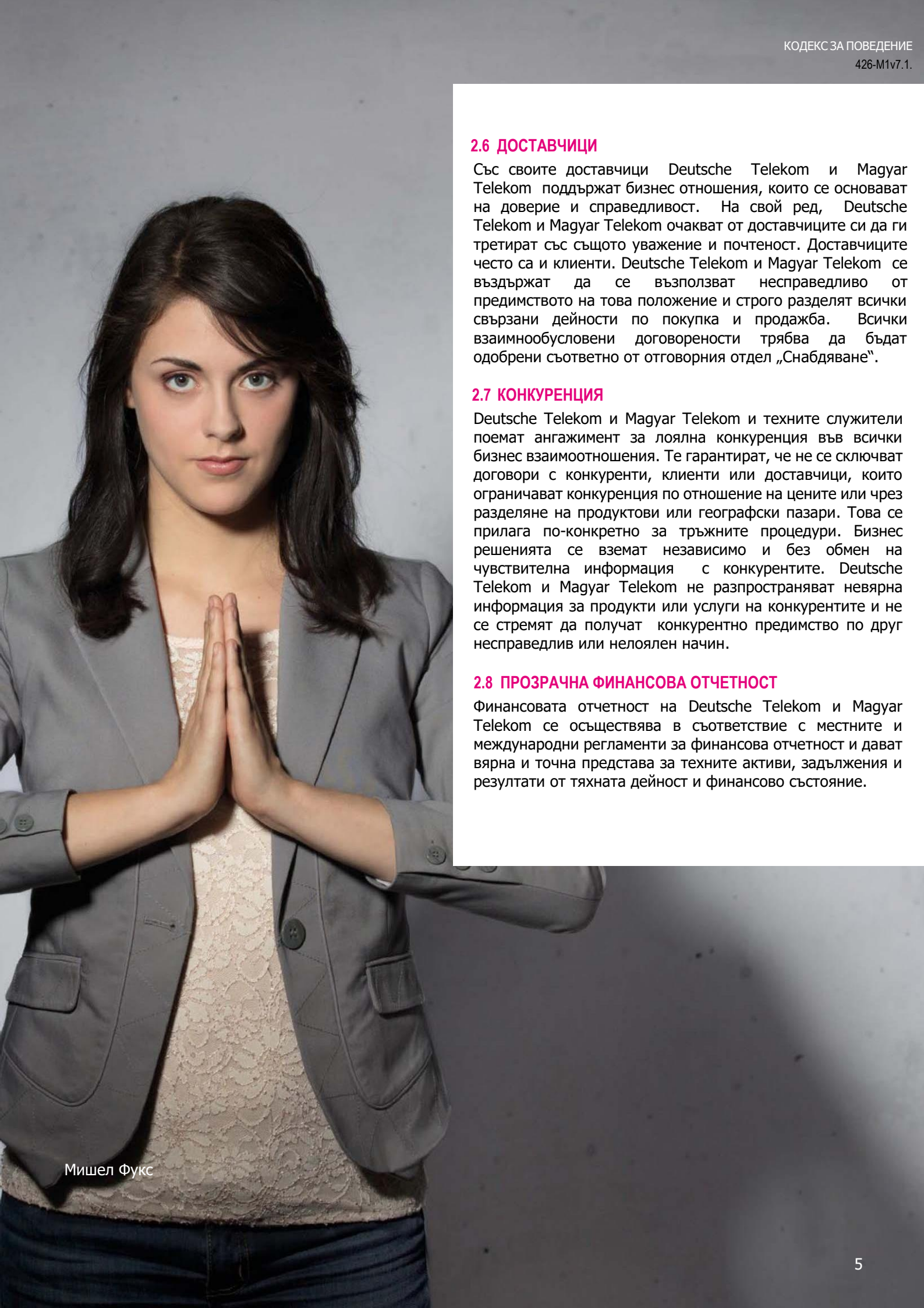
2.5 СНАБДЯВАНЕ

Отдел „Снабдяване“ на Deutsche Telekom и Magyar Telekom и упълномощените страни са отговорни за осигуряването на стоки и услуги по професионален начин и при оптимални условия в полза на Deutsche Telekom и Magyar Telekom. Отдел „Снабдяване“ действа в съответствие с приложимото законодателство на страните, в които Deutsche Telekom и Magyar Telekom работят. Тъй като заобикалянето на отдел „Снабдяване“ може да доведе до неблагоприятни последици за Deutsche Telekom и Magyar Telekom, на него е поверена отговорността за всички дейности по закупуване.

+ 02
БИЗНЕС
ОТНОШЕНИЯ

Доверието и коректността във всички бизнес решения са задължителни елементи при взаимоотношенията на Deutsche Telekom и Magyar Telekom с техните бизнес партньори. Частните интереси или личната изгода на служителите нямат никакво влияние върху бизнес решенията.

Катрин Мюлер



Мишел Фукс

2.6 ДОСТАВЧИЦИ

Със своите доставчици Deutsche Telekom и Magyar Telekom поддържат бизнес отношения, които се основават на доверие и справедливост. На свой ред, Deutsche Telekom и Magyar Telekom очакват от доставчиците си да ги третират със същото уважение и почтеност. Доставчиците често са и клиенти. Deutsche Telekom и Magyar Telekom се въздържат да се възползват несправедливо от предимството на това положение и строго разделят всички свързани дейности по покупка и продажба. Всички взаимнообусловени договорености трябва да бъдат одобрени съответно от отговорния отдел „Снабдяване".

2.7 КОНКУРЕНЦИЯ

Deutsche Telekom и Magyar Telekom и техните служители поемат ангажимент за лоялна конкуренция във всички бизнес взаимоотношения. Те гарантират, че не се сключват договори с конкуренти, клиенти или доставчици, които ограничават конкуренция по отношение на цените или чрез разделяне на продуктови или географски пазари. Това се прилага по-конкретно за тръжните процедури. Бизнес решенията се вземат независимо и без обмен на чувствителна информация с конкурентите. Deutsche Telekom и Magyar Telekom не разпространяват невярна информация за продукти или услуги на конкурентите и не се стремят да получат конкурентно предимство по друг несправедлив или нелоялен начин.

2.8 ПРОЗРАЧНА ФИНАНСОВА ОТЧЕТНОСТ

Финансовата отчетност на Deutsche Telekom и Magyar Telekom се осъществява в съответствие с местните и международни регламенти за финансова отчетност и дават вярна и точна представа за техните активи, задължения и резултати от тяхната дейност и финансово състояние.

2.9 ДАРЕНИЯ

Като отговорен член на обществото, Deutsche Telekom и Magyar Telekom поемат социална отговорност във всички държави, в които осъществяват дейност. Deutsche Telekom и Magyar Telekom подкрепят и спонсорират в широк мащаб образованието, науката, културата, както и дейности в областта на социалната отговорност, спорта и екологията, всички в съответствие с конкретното местно законодателство и своите вътрешни политики и разпоредби и според финансовите им възможности. Тази подкрепа се формира чрез партньорства, парични и непарични дарения и услуги. Deutsche Telekom и Magyar Telekom не правят дарения срещу търговски преимущества. Не се предоставят дарения на физически лица или по частни сметки, както и лица или организации, които биха могли навредят на интересите или имиджа на Deutsche Telekom и Magyar Telekom.

2.10 ПОЛИТИЧЕСКИ ДАРЕНИЯ

Deutsche Telekom и Magyar Telekom не правят парични дарения и не предоставят непарични облаги на политически партии или избрани длъжностни лица извън допустимото от закона.

2.11 ПРАНЕ НА ПАРИ

Deutsche Telekom и Magyar Telekom предприемат всички необходими мерки за предотвратяване на дейности по изпиране на пари в рамките на своята сфера на влияние.

2.12 СПОНСОРСТВО

Спонсорството е един от инструментите за корпоративна комуникация на Deutsche Telekom и Magyar Telekom. Спонсорските дейности са насочени към платформите за спорта (главно футбол), музика и дейности в областта на социалната отговорнсот. Всички спонсорски дейности трябва да отговарят на съответната правна система във всяка държава и на вътрешната политика за спонсориране. Всички спонсорски дейности се урпавляват по прозрачен начин и включват подходящи и подлежащи на проверка комуникации и маркетингови услуги то страна на спонсориращите партньори / организатори.

3.1 ДОПЪЛНИТЕЛНА ЗАЕТОСТ

Допълнителната заетост не трябва да противоречи на интересите на Deutsche Telekom и Magyar Telekom; това важи по-специално за допълнителната заетост при конкуренти.

3.2 ДЯЛОВИ УЧАСТИЯ

Дялови участия на служители на Deutsche Telekom и Magyar Telekom в конкурентни компании или бизнес партньори на Deutsche Telekom и Magyar Telekom, които осигуряват на инвеститора влияние върху бизнеса, не са в интерес на Deutsche Telekom и Magyar Telekom.

+ 03
ИЗБЯГВАНЕ НА ДРУГИ КОНФЛИКТИ НА ИНТЕРЕСИ

Deutsche Telekom и Magyar Telekom изискват личните интереси на членовете на Управителния съвет, управляващите директори, ръководителите и служителите да не бъдат в конфликт с фирмените интереси.

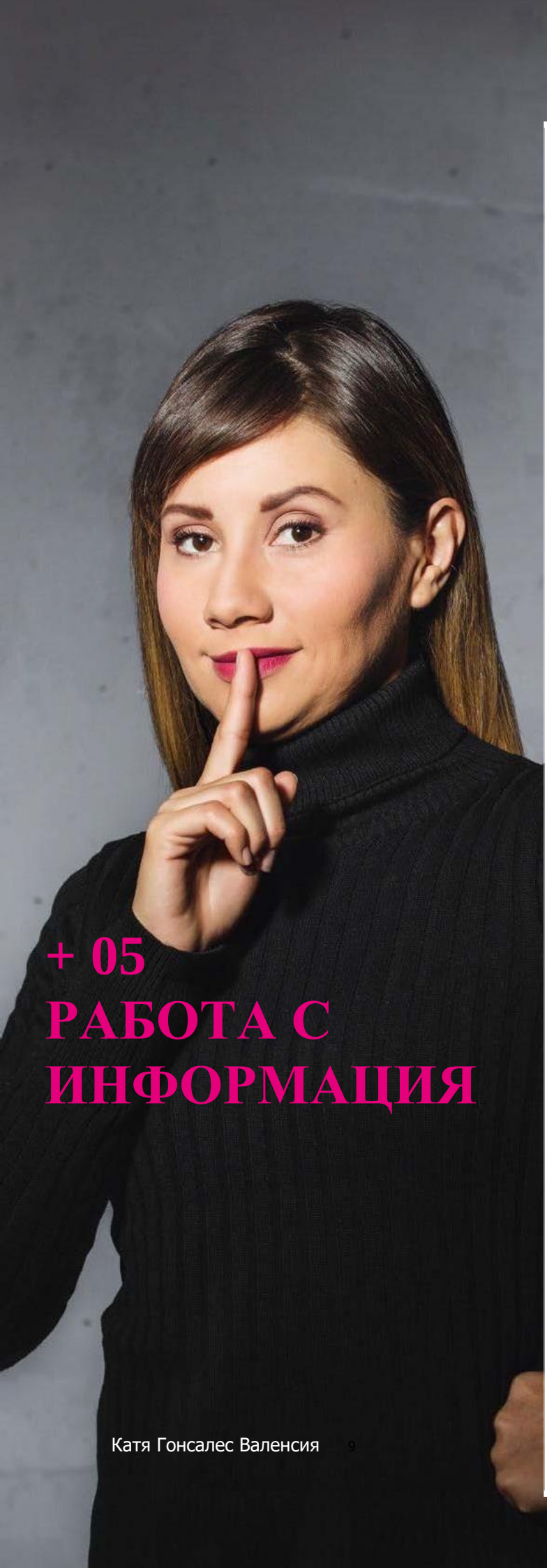
Ванеса Мачура

+ 04

ЛИЧНО ПОЛЗВАНЕ НА ФИРМЕНИ АКТИВИ

Личното ползване на фирмени активи е допустимо само когато е предвидено в индивидуален договор, колективен трудов договор или фирмени разпоредби, или когато такова използване е възприето като фирмена практика.

Габриела Додевска



+ 05 РАБОТА С ИНФОРМАЦИЯ

Катя Гонсалес Валенсия 9

5.1 СИГУРНОСТ НА ДАННИТЕ

Сигурността на данните е от първостепенно значение за Deutsche Telekom и Magyar Telekom. Това е решаващ фактор за успеха и публичния имидж. Ето защо Deutsche Telekom и Magyar Telekom използват всички подходящи и приемливи технически и организационни средства, с които разполагат, за да защитят фирмените данни и данните на своите клиенти, бизнес партньори, акционери и служители срещу неоторизиран достъп, неразрешена или неправилна употреба, загуба и преждевременно унищожаване. Това се осъществява в рамките на съответната правна уредба и националните закони, както и в съответствие със собствените им вътрешни политики и разпоредби.

5.2 ПОВЕРИТЕЛНОСТ НА ДАННИТЕ

Deutsche Telekom и Magyar Telekom са наясно, че личните данни, които техните клиенти, бизнес партньори, акционери и служители им поверяват, са изключително важни, и защитават тези данни, като ги обработват внимателно и отговорно. Ето защо Deutsche Telekom и Magyar Telekom предприемат различни технически и организационни мерки, за да гарантират поверителността на личните данни при тези действия. Всяко лице носи отговорност в рамките на своите задължения да осигурява високо ниво на поверителност на данните в Deutsche Telekom и Magyar Telekom. Служителите на Deutsche Telekom и Magyar Telekom се придържат стриктно към разпоредбите за поверителност на данните и по-специално зачитат и спазват всеобхватните права на тези, чиито данни събират, обработват и използват.

5.3 ОБЩО ЗАДЪЛЖЕНИЕ ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ

В допълнение към техническите и организационни мерки за поверителност на данните, всеки служител на Deutsche Telekom и Magyar Telekom е длъжен да защитава бизнес интересите на компанията. Поради тази причина всяка информация, която излиза извън компанията, или каквато и да е информация относно Deutsche Telekom и Magyar Telekom, трябва да се съобщава само на упълномощени получатели, независимо дали са служители на Deutsche Telekom или Magyar Telekom, или трети страни. По същия начин Deutsche Telekom и Magyar Telekom разглеждат поверителността на информацията и защитават бизнес документите срещу неоторизиран достъп.

5.4 ВЪТРЕШНА ИНФОРМАЦИЯ

За да се гарантират лоялни пазарни отношения и да се увеличи общественото доверие на финансовите пазари, служителите на Deutsche Telekom и Magyar Telekom се придържат към правилата, забраняващи използването на вътрешна информация, по-специално правилата за поверителност, забраната за отправяне на препоръки или подбуждане на други лица и забраната за злоупотреба с вътрешна информация.

+ 06
СПАЗВАНЕ НА ПРАВИЛА ЗА ПОВЕДЕНИЕ

Deutsche Telekom и Magyar Telekom очакват членовете на Управителния съвет, управляващите директори, ръководителите и служителите им да се държат в съответствие с Кодекса за поведение.

Всякакви нарушения на настоящите правила, законови задължения или вътрешни политики и разпоредби могат да имат сериозни последици не само за лицата, които ги извършват, но и за Deutsche Telekom и Magyar Telekom. Ето защо умишленото неправомерно поведение няма да бъде толерирано.

Deutsche Telekom и Magyar Telekom ще санкционират строго без изключения всяко подобно неправомерно действие или нарушение на законовите разпоредби. При това Deutsche Telekom и Magyar Telekom няма да вземат предвид титлата или позицията на служителя в компанията.

Deutsche Telekom и Magyar Telekom създават климат и атмосфера без страх от отрицателни последици с цел да насърчат служителите да съобщават за нарушения и неправомерно поведение, ако е необходимо.

Дорота Бучински

ПРИЛОЖЕНИЕ: ВЪПРОСИ И ЗАБЕЛЕЖКИ

Левент Доган

Всякакви въпроси относно прилагането на Кодекса за поведение в ежедневната работа на служителите трябва да се задават на първо място на преките началници. Допълнително е създаден порталът за съвети „Попитай ме!", който да помогне за разрешаване на неясноти, когато става дума за поведение свързано със спазване на изискванията. Сериозните нарушения трябва да бъдат съобщавани с цел превенция и налагане на подходящи санкции. По тази причина е създаден порталът за подаване на сигнали за нередности „Кажи ми!".

ПОРТАЛ „ПОПИТАЙ МЕ!"

Въпроси, свързани със спазването на изискванията на Кодекса и вътрешните политики, могат да бъдат отправяни към портала за съвети „Попитай ме!".

Информация за връзка с „Попитай ме!"

Intranet:https://share.telekom.intra/info/compliance_eng/_layouts/15/start.aspx#/SitePages/Ask%20me!.aspx

E-Mail:askme.compliance@telekom.hu

ПОРТАЛ ЗА ПОДАВАНЕ НА СИГНАЛИ ЗА НЕРЕДНОСТИ „КАЖИ МИ!"

Информация относно възможни нарушения на законови задължения или вътрешни политики и разпоредби може да се докладва чрез портала за подаване на сигнали за нередности „Кажи ми!". За лицата, които подават сигнал до портала, няма да има неблагоприятни последици, при условие че самите те са действали в съответствие с приложимите законови задължения. Сигналите следва да се подават според добросъвестната преценка на подаващия сигнала. Всеки, който небрежно или съзнателно отправя неверни или неоснователни обвинения или твърдения, трябва да понесе пълните последици.

По принцип Deutsche Telekom и Magyar Telekom насърчават служителите си да говорят директно със своите началници. По този начин проблемите често могат да бъдат решени изчерпателно. Ако този път бъде изключен, сигнали за неправомерно поведение могат да се подават по обикновена поща, телефон или имейл. Също така е възможно анонимно да се подаде сигнал в „Кажи ми!". Анонимният начин обаче трябва да се използва само в крайни случаи, ако се страхувате от сериозни негативни последици за Вас лично, например съгласно трудовото законодателство или последици от социален характер.

Всяка предоставена информация ще се разглежда като строго поверителна и ще бъде проверена за достоверност от специално обучени лица, които са длъжни да пазят поверителност.

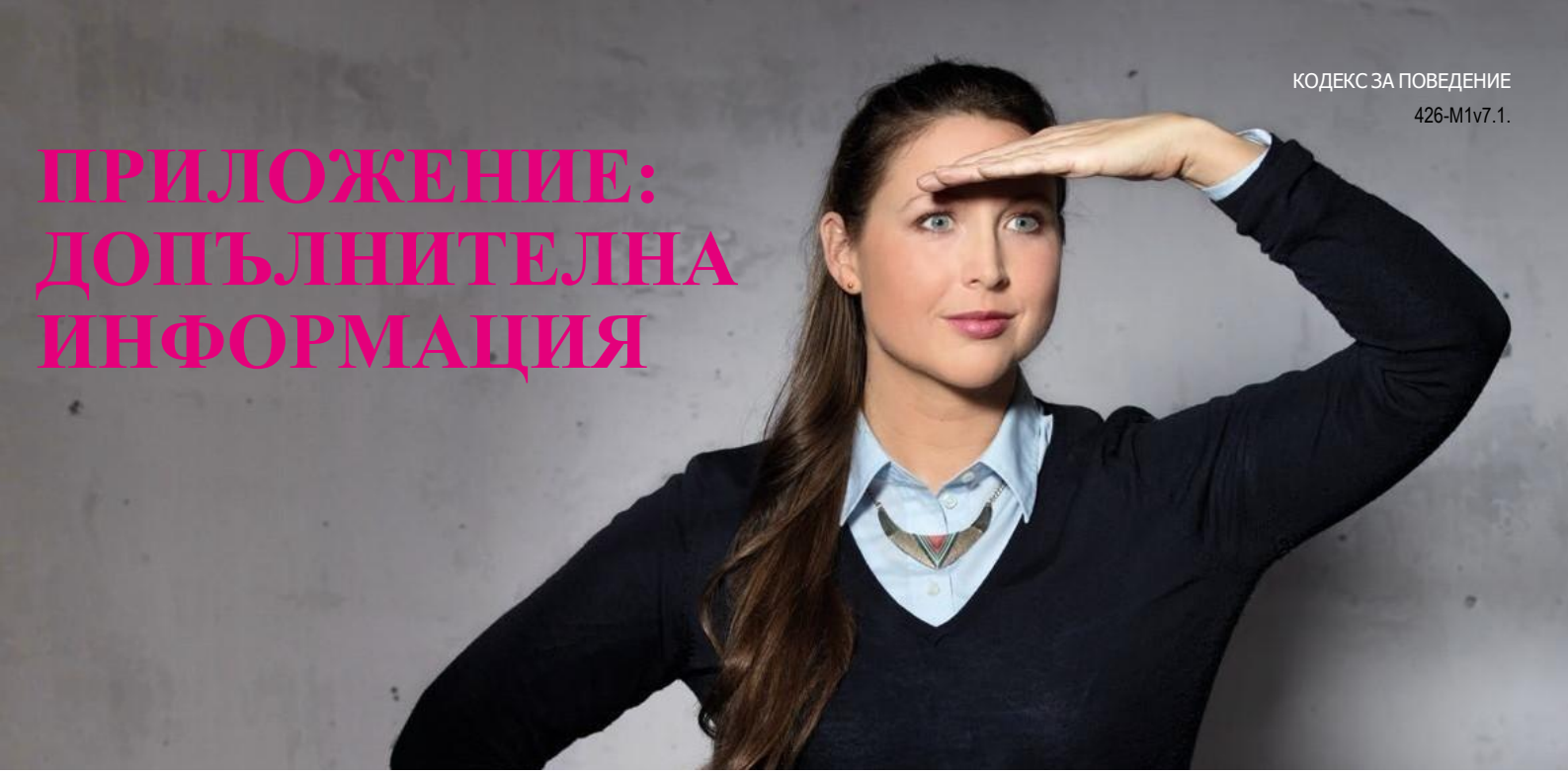
Информация за връзка с „Кажи ми!"

„Кажи ми!" на Magyar Telekom Group

Адрес: Group Compliance HUB Lead
1097 Будапеща, Könyves Kálmán krt. 36., Унгария
Тел: +36 1 458 7780
E-mail: **mondd.el@telekom.hu**
Intranet:**https://share.telekom.intra/info/compliance_eng/_layouts/15/start.aspx#/SitePages/Tell%20me!.aspx**
Internet:**https://www.telekom.hu/about_us/about_magyar_telekom/principles/compliance**

„Кажи ми!" на Deutsche Telekom Group

Deutsche Telekom AG
Friedrich-Ebert-Allee 140, 53113 Бон, Германия
Тел: +8000 38 24 835
E-Mail: **Tell-me@telekom.de**
Intranet: **https://yam.telekom.de/docs/DOC-551630**
Internet: **http://www.telekom.com/en/company/compliance/whistleblowerportal**



ПРИЛОЖЕНИЕ: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Допълнителна информация за Кодекса за поведение можете да намерите в Интернет и вътрешната мрежа /Intranet/ на Magyar Telekom.
Internet:
https://www.telekom.hu/about_us/about_magyar_telekom/principles/compliance
Intranet:https://share.telekom.intra/info/compliance_eng/_layouts/15/start.aspx#/SitePages/Code%20of%20conduct.aspx

Допълнителна полезна информация можете да намерите по-долу:

- Стратегия на Deutsche Telekom, която описва целите на компанията.
  Internet: https://www.telekom.com/en/company/strategy
  Intranet: https://yam.telekom.de/groups/special-strategy
- Ръководни принципи на Deutsche Telekom и Magyar Telekom, които предоставят насоки за прилагане на стратегията на компанията на практика.
  Internet:
  http://www.telekom.com/en/company/at-a-glance/corporate-values
  Intranet: https://policies.telekom.de with the keyword "Guiding Principles"
- Разпоредби, които са важни за трудовите правоотношения, например трудови договори и колективни трудови договори.
  Intranet: https://personal.telekom.de
- Политика на Deutsche Telekom относно трудовите взаимоотношения, която разглежда връзката между компаниите на Deutsche Telekom и техния персонал

  и

  Политики на Deutsche Telekom, например груповата политика за приемане и предоставяне на облаги, политиката за спонсориране и глобалната политика за обществени поръчки.

  Intranet: https://policies.telekom.de
- Кодекс за правата на човека и социалните принципи, съгласно който Magyar Telekom се ангажира, наред с другото, да зачита и утвърждава правата на човека).
  Intranet:https://www.telekom.hu/static-tr/sw/file/code-of-human-rights-social-principles-eng.pdf
- Повече информация относно клаузата за борба с корупцията на Magyar Telekom
  Internet:https://www.telekom.hu/static-tr/sw/file/anti-corruption-clause-non-public-official.pdf
- Повече информация за политиката за многообразие на Magyar Telekom.
  Internet:https://www.telekom.hu/static-tr/sw/file/Diversity_Policy.pdf
- Повече информация за екологичната политика на Magyar Telekom Group.
  Internet:https://www.telekom.hu/static-tr/sw/file/Magyar_Telekom_environmental_policy.pdf
- Повече информация за Финансовия Кодекс за поведение на Magyar Telekom за управители на хазната и финансови мениджъри
  Internet:https://www.telekom.hu/static-tr/sw/file/Financial_Code_of_Ethics.pdf
- Повече информация за Декларацията за корпоративно управление на Magyar Telekom
  Internet:https://www.telekom.hu/static-tr/sw/file/2020AGM_Corporate-Governance-Report-2019.pdf
- Повече информация за политиката за качество на Magyar Telekom Group
  Internet:
  https://www.telekom.hu/static-tr/sw/file/minosegpolitika_en.pdf
- Повече информация за Кодекса за поведение на доставчиците на Magyar Telkom Group
  Internet:https://beszerzes.telekom.hu/beszerzes/portal/objects-beszerzes/doc/mukodesi_kodex_en.pdf

ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

Deutsche Telekom AG
Group Compliance Management
Friedrich-Ebert-AIIee 140
53113 Бон, Германия

Всички представени лица са служители на Group Deutsche Telekom.

Към: юли 2020 г.